

КОЛЛЕКЦИОННОЕ ИЗДАНИЕ

Ла-Транжа

ГЛОССАРИЙ КАРТ ФЕРМЫ

3

ГЛОССАРИЙ КАРТ ФЕРМЫ

В этой брошюре перечислены все 126 карт фермы. Карты с номерами Ф001–Ф066 базовые, а с номерами Ф067–Ф126 входят в модуль «Новые карты фермы». Разыгрывая их, помните о следующем:

- ▶ Вы можете использовать способность помощника сразу после того, как поместите его на ферму.
- ▶ Римские цифры в нижней части карты (А) обозначают, в какой фазе (или фазах) вы можете использовать способность этого помощника. Если цифр нет, вы можете использовать способность в любой момент своего хода.



- ▶ Некоторые способности можно использовать только 1 раз в раунд. Для наглядности после использования такой способности поместите на карту жетон истощения (Б). В конце раунда верните этот жетон в общий запас, чтобы обозначить, что способность можно использовать снова.



- ▶ Вы должны завершить использование одной способности, прежде чем приступить к использованию другой.

А



АГРОНОМ

Ф056

Базовая игра

АЗАРТНЫЙ ИГРОК

Ф090

Автор: Heavy Cardboard

Коллекционное издание

Ячейки труда «1» и «6» считаются соседними.

АКТРИСА

Ф110

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

АРЕНДАТОР

Ф026

Базовая игра

Если в игре есть и «Наёмный рабочий», и «Арендатор», то используйте сначала способность «Арендатора».

Полученные в качестве платы ресурсы фермы помещаются в соответствующие погребя или хлев (или в запас).

Вы не можете выбрать последний кубик из ячейки, отмеченной «Деревенским старейшиной».

Если выбранный кубик остался последним, то он возвращается в соответствующую ячейку труда на игровом поле и все используют его как обычно.

АРХИВАРИУС

Ф115

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

После использования способности «Архивариуса» у вас будет 2 помощника в одном углублении.

Б



БАНДИТ

Ф116

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

Даже если вы убрали несколько маркеров соперников, получите только 1 товар и не получайте победные очки за убранные маркеры.

БАНКИР

Ф083

Автор: Стеф Ходжс (All the Meeples of the Rainbow)

Коллекционное издание

БОГАЧ

Ф060

Базовая игра

К примеру, вы взяли кубик из ячейки труда «4». Вы получите суммарно 6 монет: 4 по обычным правилам и 2 дополнительные монеты по способности «Богача».

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

БОНДАРЬ

Ф018

Базовая игра

Виноград — это цена доставки. Потраченный виноград нельзя доставить (но можно доставить другой виноград).

Примечание. Не забывайте, что виноград должен быть с одного из ваших полей. Нельзя потратить виноград из погреба или купить его свободным действием.

В



ВИНОДЕЛ

Ф057

Базовая игра

В качестве свободного действия можете переместить виноград с вашего поля в любой погреб для урожая (для оливок, пшеницы или винограда).

ВЛАДЕЛЕЦ

ПРЕДПРИЯТИЯ

Ф082

Автор: братья Мерф

Коллекционное издание

ВОИН

Ф112

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

К примеру, вы заполнили тележку со значением 3. По способности «Воина» вы можете убрать один маркер соперника из соседней ячейки со значением 4. Как обычно, вы убираете и другие маркеры соперников из ячеек с меньшим значением.

Эта способность не влияет на тележки со значением 6.

ВОР

Ф114

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание



Г



ГЛАВНЫЙ ДОСТАВЩИК Ф094

Автор: Андреас Одендаль

Коллекционное издание

ГОНЧАР Ф038

Базовая игра

Можете использовать ресурсы фермы в любом сочетании, чтобы оплачивать стоимость пристроек.

К примеру, вы можете потратить 2 монеты, чтобы заплатить за вашу вторую пристройку, или 2 пшеницы и 1 победное очко, чтобы заплатить за вашу третью пристройку.

Примечание. Если у вас также есть «Плотник», дополнительный ресурс фермы (по способности «Плотника») должен отличаться от всех ресурсов фермы, использованных для оплаты пристройки.

ГРУЗЧИК Ф003

Базовая игра

К примеру, если вы используете кубик из ячейки труда «6», чтобы выполнить доставку, можете получить 2 монеты. Или, если вы используете кубик из ячейки «2», чтобы разыграть карту, можете получить 1 продукт урожая.

Используя кубик из ячейки «2», чтобы разыграть «Грузчика», вы не можете немедленно использовать его способность, чтобы получить 1 продукт урожая.

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

Д



ДАЛЬНИЙ ТОРГОВЕЦ Ф066

Базовая игра

Используя эту способность, чтобы получить 2 победных очка, отмечайте вашим маркером выбранное действие обмена. До конца партии вы не можете выбирать отмеченные действия при обмене товаров. По способности «Дальнего торговца» вы можете получить максимум 10 победных очков (12 при игре с модулем «Лавка матрасов»).

ДЕЛЕЦ Ф059

Базовая игра

К примеру, вы заполнили производственное здание «Тележная мастерская» (со значением 2). Можете вернуть 1 еду, 1 вино или 1 мясо из него в соответствующий погреб для переработанных продуктов на вашей ферме.

ДЕРЕВЕНСКИЙ СТАРЕЙШИНА Ф005

Базовая игра

Способность «Деревенского старейшины» мешает соперникам взять только последний кубик труда с определённым значением. Соперники могут брать кубики из этой ячейки труда, пока там не останется 1 кубик. Если в отмеченной ячейке остался кубик после того, как все игроки взяли по 2 кубика, все игроки используют его как обычно.

В конце фазы труда верните свой маркер из ячейки труда в личный запас.

ДЕСЯТНИК

Ф014

Базовая игра

Вы можете использовать эту способность каждый раз, когда соперник использует кубик труда с тем же значением, что уже есть на вашей ферме (включая серые кубики и кубик Аны). Если это 3-й кубик (действие которого выполняют все игроки), получите по 1 монете за каждого соперника (например, в партии вчетвером вы получите 3 монеты).

Примечание. Вы также можете использовать эту способность, когда соперник использует кубик дважды (например, по способности «Пеона»). Вы не можете использовать её, когда соперник выполняет действие ячейки труда, не используя при этом нужный кубик (например, по способности «Купца»).

ДРУЖЕЛЮБНЫЙ СОСЕД

Ф123

Автор: Михаэль Келлер

Коллекционное издание



Ж



ЖИВОТНОВОД

Ф012

Базовая игра

На этой карте есть дополнительная ячейка для свиньи.

Примечание. Эта ячейка не учитывается для способности «Оленевода».

3



ЗАВОДЧИК СВИНЕЙ

Ф062

Базовая игра

Если у вас есть хотя бы 3 свиньи и 2 свободные ячейки для них, получите 2 свиньи. Если у вас нет свободных ячеек для 2 свиней, вы не можете использовать эту способность (нельзя сразу продать новорождённых свиной).

Примечание. Если у вас есть 5 ячеек в хлеву и 4 или 5 свиней, вы можете продать 1 или 2 из них свободным действием (чтобы осталось 3), а затем использовать способность «Заводчика свиней» и получить 2 свиней.

Примечание. На эту способность не влияет способность «Скотоведа».

ЗАГОТОВЩИК СЕНА

Ф037

Базовая игра

ЗЕЛЕНЩИК Ф028

Базовая игра

ЗЕМЛЕПАШЕЦ Ф120

Автор: Андреас Одендаль

Коллекционное издание

И



ИЗВОЗЧИК Ф009

Базовая игра

По способности «Извозчика» вы можете несколько раз оставить на ферме одну и ту же тележку. Заполнив тележку, вы, как обычно, получаете 1 товар и победные очки, помещаете прилавок на рынок и возвращаете маркеры с карты в личный запас, но не сбрасываете её.

ИНВЕСТОР Ф078

Автор: Jon Gets Games

Коллекционное издание

К



КАМЕНЩИК Ф069

Промокарты

КАРТЁЖНИК Ф092

Автор: Маттиас Надь

Коллекционное издание

К примеру, если вы сбросите 2 карты, то возьмёте 3. Вы должны сбросить хотя бы 1 карту, чтобы взять новые.

КЛАДОВЩИК Ф105

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

КОЛБАСНИК Ф074

Автор: Jon Gets Games

Коллекционное издание

КОРОБЕЙНИК Ф033

Базовая игра

Маркер можно переместить в соседнюю свободную ячейку с любым значением. Соперник не получает победные очки за перемещённый маркер. Вы не можете использовать способность «Коробейника», если соседней свободной ячейки нет. Перемещённый маркер не убирает маркеры соперников.

КРАМАРЬ Ф113

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

Каждый маркер соперника учитывается лишь раз. То есть, если маркер соперника соседствует с 2 вашими маркерами, учитывайте его только 1 раз.

КРЕСТЬЯНКА Ф019

Базовая игра

Если вы лишились этого помощника (например, сбросили его), предел руки немедленно уменьшается. При этом вы должны немедленно сбросить карты до предела руки.

КРОВЕЛЬЩИК Ф040

Базовая игра

Продукты — это оливки, пшеница, виноград и свиньи.

КУЗНЕЦ Ф064

Базовая игра

КУЗНЕЦ-УМЕЛЕЦ

Ф103

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

КУПЕЦ

Ф006

Базовая игра

В первом раунде это будет ячейка труда «1», во втором — ячейка «2» и т. д. Выполните это действие в дополнение к действию ячейки труда взятого кубика.

КУЧЕР

Ф024

Базовая игра

К примеру, вам доступны 3 дополнительные доставки и вы решаете выполнить их все. По способности «Кучера» первую дополнительную доставку вы выполняете бесплатно и получаете за неё 1 монету. Можете использовать эту монету, чтобы заплатить за вторую дополнительную доставку, а за третью заплатить ещё 1 монету, таким образом выполнив 3 дополнительные доставки по цене 1.



ЛАВОЧНИК

Ф042

Автор: Михаэль Келлер

Базовая игра

Вы можете использовать эту способность, взяв или разыграв карту с помощью ячейки труда «2» или продвинувшись по шкале сиесты с помощью ячейки труда «5».

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

ЛАКЕЙ

Ф030

Базовая игра

Если вы лишились этого помощника (например, сбросили его), предел руки немедленно уменьшается. При этом вы должны немедленно сбросить карты до предела руки.



МАГАЗИНЩИК

Ф077

Автор: Tantrum House

Коллекционное издание

К примеру, вы получили 3 победных очка за прилавки на рынке и 2 победных очка за шкалу сиесты. По способности «Магазинщика» вы получите 1 монету ($3 - 2 = 1$).

Если вы не получили ни одного победного очка за прилавки и шкалу сиесты, вы всё равно получите 1 победное очко по этой способности (т. к. получили одинаковое количество победных очков — 0).



МАСТЕР СВИНЫХ

УПРЯЖЕК

Ф086

Автор: Тони Бойделл

Коллекционное издание

МАТРИАРХ

Ф102

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

МЕНЯЛА

Ф063

Базовая игра

Заполнив тележку, можете вернуть 1 из доставленных ресурсов фермы с неё в соответствующий погреб или хлев.

Н



НАБЛЮДАТЕЛЬ ЗА ОСЛАМИ

Ф091

Автор: Тони Бойделл

Коллекционное издание

НАЁМНЫЙ РАБОЧИЙ

Ф015

Базовая игра

Если в игре есть и «Наёмный рабочий», и «Арендатор», то используйте сначала способность «Арендатора». После того как игрок выберет кубик с помощью «Арендатора», «Наёмный рабочий» позволяет выставить любое значение на любом из оставшихся кубиков.

НАПЁРСТОЧНИК

Ф108

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

Если вы решили использовать эту способность в фазе труда, верните брошенный кубик в ячейку труда, откуда его взяли, с прежним значением.

НЕГОЦИАНТ

Ф002

Базовая игра

Получайте победные очки по этой способности немедленно. Вы получите победные очки, только если ваш маркер убран, а не перемещён (например, по способности «Коробейника»). Если с рыночной площади убрали несколько ваших маркеров, получите 1 победное очко за каждый.

О



ОБРАБОТЧИК

Ф095

Автор: Мартин Цец

Коллекционное издание

К примеру, переработав 1 оливки в еду, вы можете также бесплатно переработать 1 свинью в мясо.

ОЛЕНЕВОД

Ф036

Базовая игра

Учитывайте только ячейки на ваших пристройках. Не учитывайте ячейки для свиней на картах помощников (например, «Животновода» или «Свинопаса»).

ОПЫТНЫЙ РАБОЧИЙ

Ф088

Автор: Our Family Plays Games

Коллекционное издание

ОПЫТНЫЙ ТОРГОВЕЦ

Ф079

Авторы: Our Family Plays Games

Коллекционное издание

ОРГАНИЗАТОР

Ф125

Автор: Михаэль Келлер

Коллекционное издание

Убранный кубик не позволяет выполнить действие. Его нельзя использовать до конца раунда.

ОСЛОВОД

Ф081

Автор: Heavy Cardboard

Коллекционное издание

Если у вас есть фишка производства тележной мастерской, символы шляпы и осла на ней тоже учитываются.

ОТШЕЛЬНИК

Ф117

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

Каждая соседняя с маркером ячейка должна быть свободна.

П



ПАСТУХ

Ф118

Автор: Андреас Одендаль

Коллекционное издание

ПАХАРЬ

Ф058

Базовая игра

ПЕОН

Ф013

Базовая игра

Вы можете использовать способность «Пеона» только сразу после того, как возьмёте кубик труда. Взяв 2-й кубик, вы можете использовать дважды только его (но не 1-й кубик). Если вы разыграли «Пеона» с помощью ячейки труда, его способность не применяется к текущему действию.

К примеру, если вы только что взяли кубик «1», можете потратить 1 победное очко, чтобы получить ещё 1 свинью.

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

ПЕРЕКУПЩИК

Ф039

Базовая игра

К примеру, если вы заполнили тележку со значением 3, то можете поместить свой маркер в любую ячейку со значением 4 (будто у тележки значение 4). В этом случае не убирайте маркеры соперников из ячеек с меньшими значениями.

Эту способность нельзя использовать, если на рынке нет свободных ячеек с нужным значением.

Эта способность не влияет на тележки со значением 6.

ПИВОВАР

Ф055

Базовая игра

В качестве свободного действия можете переместить пшеницу с вашего поля в любой погреб для урожая (для оливок, пшеницы или винограда).

ПЛЕТЕЛЬЩИК КОРЗИН

Ф048

Базовая игра

ПЛОТНИК

Ф032

Базовая игра

К примеру, вы разыграли карту как вторую пристройку, заплатив за неё 1 победное очко и 1 монету. Вы можете заплатить ещё 1 другой ресурс фермы (например, оливки, виноград, свинью и т. д., но не победное очко или монету), чтобы разыграть ещё 1 карту на вашу ферму как тележку, поле или помощника.

Примечание. Если у вас также есть «Гончар», дополнительный ресурс фермы должен отличаться от всех ресурсов фермы, использованных для оплаты пристройки.

ПОВАР

Ф001

Базовая игра

К примеру, вы можете переработать виноград за 2 монеты, а не за 3.

ПОГОНЩИК ОСЛОВ

Ф029

Базовая игра

ПОДРЯДЧИК

Ф087

Автор: Tantrum House

Коллекционное издание

Соперники должны заплатить вам 2 монеты или 1 продукт урожая в дополнение к обычной стоимости. Если вы покупаете жетон крыши со своим маркером, заплатите только обычную стоимость.

ПОМОЩНИК ИЗВОЗЧИКА

Ф027

Базовая игра

ПОСРЕДНИК

Ф076

Авторы: братья Мерф

Коллекционное издание

ПОСТАВЩИК

Ф065

Базовая игра

ПОСЫЛЬНЫЙ

Ф047

Базовая игра

В игре 3 типа продуктов урожая: оливки, пшеница и виноград.

ПРАВАЯ РУКА

Ф093

Автор: Михаэль Келлер

Коллекционное издание

К примеру, вы заполнили производственное здание «Дом купца» (со значением 1). После этого вы можете потратить 1 монету, чтобы получить 1 свинью (действие ячейки труда со значением 1).

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

ПРЕССОВЩИК ОЛИВОК

Ф017

Базовая игра

В качестве свободного действия можете потратить 1 оливку, чтобы разыграть 1 карту на вашу ферму. Если разыграли карту как пристройку, заплатите за неё как обычно. Потраченные оливки не учитываются как часть этой оплаты.

Примечание. Не забывайте, что оливки должны быть с одного из ваших полей. Нельзя потратить оливки из погреба или купить их свободным действием.

ПРИКАЗЧИК

Ф106

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

К примеру, вы можете потратить 1 монету, 1 оливку и 1 пшеницу, чтобы получить 1 свинью и 1 победное очко.

ПРИСЛУГА

Ф023

Базовая игра

В качестве свободного действия можете бесплатно переработать 1 продукт.

ПРОДАВЕЦ СВИНЕЙ Ф050

Базовая игра

Можете получить 1 свинью, даже если у вас нет для неё свободной ячейки. Однако в таком случае вы должны немедленно продать эту свинью.

ПРОДАВЕЦ СЕМЯН Ф044

Базовая игра

К примеру, вы можете использовать кубик из ячейки труда «4» и вместо 4 монет получить 3 монеты и 1 продукт урожая.

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

ПРЯДИЛЬЩИК ШЁЛКА Ф124

Автор: Михаэль Келлер

Коллекционное издание

ПЧЕЛОВОД Ф052

Базовая игра

Учитывайте ваши продукты урожая только на полях, но не в погребках.

Р



РАБОТНИК НА ФЕРМЕ Ф004

Базовая игра

В качестве свободного действия можете потратить 1 победное очко, чтобы разыграть 1 карту на вашу ферму. Если разыграли карту как пристройку, заплатите за неё как обычно. Потраченное победное очко не считается частью этой оплаты.

РАБОТЯГА Ф008

Базовая игра

Вы получите только 1 дополнительное победное очко независимо от того, как далеко продвинулись по шкале сиесты.

РЕЗЧИК ПО ДЕРЕВУ Ф054

Базовая игра

РЕМЕСЛЕННИК Ф072

Промокарты

РЕМОНТНИК Ф119

Автор: Андреас Одендал

Коллекционное издание

Если вы сбросили пристройку, вам не нужно оплачивать стоимость при розыгрыше новой.

РОСТОВЩИК Ф084

Автор: Филип Гловач

Коллекционное издание

Вы, как обычно, получаете фишку заполненного производственного здания, но не применяете её немедленное свойство.

РУКОДЕЛЬНИК Ф101

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

Вы, как обычно, можете купить продукт в качестве свободного действия, чтобы затем бесплатно переработать его.



С



САДОВНИК

Ф049

Базовая игра

У вас должен быть продукт урожая на поле или в погреб, чтобы использовать эту способность. Каждый маркер с этой карты можно использовать как продукт урожая по вашему выбору.

САПОЖНИК

Ф061

Базовая игра

СБОРЩИК ОЛИВОК

Ф053

Базовая игра

В качестве свободного действия можете переместить оливки с вашего поля в любой погреб для урожая (для оливок, пшеницы или винограда).

СБОРЩИК УРОЖАЯ

Ф070

Промокарты

Поместите полученный продукт урожая в соответствующий погреб.

СВЕЧНИК

Ф031

Автор: Юлиус Кюндигер

Базовая игра

Когда вы используете кубик из ячейки труда «2» или «3», чтобы получить хотя бы 1 продукт урожая, возьмите 2 монеты.

Примечание. В модуле «Оживлённый городок» действия ячеек труда отличаются от базовых.

СВИНАРКА

Ф041

Базовая игра

Можете потратить 1 пшеницу, чтобы получить 1 свинью, даже если у вас нет для неё свободной ячейки. Однако в таком случае вы должны немедленно продать эту свинью.

Примечание. Пшеница должна быть с одного из ваших полей. Нельзя потратить пшеницу из погреба или купить её свободным действием.

СВИНОВОД

Ф126

Автор: Михаэль Келлер

Коллекционное издание

СВИНОПАС

Ф051

Автор: Михаэль Келлер

Базовая игра

На этой карте есть 2 дополнительные ячейки для свиней.

Примечание. Эти ячейки не учитываются для способности «Оленевода».

СЕЗОННЫЙ РАБОЧИЙ

Ф034

Базовая игра

Вы должны выбрать поля двух разных типов (например, оливковое поле и пшеничное поле, но не два оливковых поля). Эта способность позволяет вам поместить на поле больше 1 продукта урожая.

СЕЛЬСКИЙ РАБОЧИЙ

Ф035

Базовая игра

СЕЛЯНКА

Ф104

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

Обратите внимание: если вы сбросите последнюю карту фермы из руки, у вас не будет возможности разыграть карту на 1-м этапе фазы фермы следующего раунда.

СЕРЕБРЯНИК

Ф073

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

СКОТНИК

Ф045

Базовая игра

СКОТОВОД

Ф071

Промокарты

СЛЕСАРЬ

Ф011

Базовая игра

Со «Слесарем» жетон крыши в первом раунде будет бесплатным, во втором будет стоить 1 монету, в третьем — 2 монеты и т. д. Эта способность не позволяет получить монеты обратно за уже купленные жетоны крыши.

СНАБЖЕНЕЦ

Ф080

Автор: Дэвид Уэйбрайт (Man vs Meeple)

Коллекционное издание

СОВЕТНИК ПО РЫНКУ

Ф097

Автор: Писра Сендеро

Коллекционное издание

Значение производственного здания указано на символе кубика рядом с ним.

СТОЛЯР

Ф022

Базовая игра

Вы можете тратить переработанные продукты на оплату жетонов крыши по указанному курсу, чтобы покрыть ими стоимость частично или полностью. Вы не получаете сдачу.

**СТРАНСТВУЮЩИЙ
ТОРГОВЕЦ**

Ф067

Промокарты

СТРОИТЕЛЬ

Ф025

Базовая игра

Вы должны разыграть дополнительную карту до того, как возьмёте новые карты в руку.

СТРОИТЕЛЬ САРАЕВ

Ф010

Базовая игра

Со «Строителем сараев» первая пристройка будет бесплатной, вторая будет стоить 1 ресурс фермы, третья — 2 ресурса фермы и т. д. Эта способность не позволяет получить ресурсы фермы обратно за уже разыгранные пристройки.

СТРОИТЕЛЬ СКЛАДОВ

Ф043

Базовая игра

«Строитель складов» даёт вам дополнительную ячейку для жетона крыши, что позволяет вам купить 6-й жетон крыши. Вы можете поместить купленный жетон крыши на карту до того, как заполните все ячейки для жетонов крыши на ферме. «Строителя складов» нельзя заменить или сбросить, если на его карте есть жетон крыши (это обозначено символом в нижней части карты). Поместив жетон крыши на эту карту, вы получите 3 победных очка (как показано в ячейке).

СЧЕТОВОД

Ф099

Автор: Ник Кейс

Коллекционное издание

К примеру, вы выбрали оливки. Посчитайте символы оливок (включая уже доставленные) на всех тележках на вашей ферме. Возьмите столько же монет.

Т



ТАМОЖЕННИК

Ф109

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

ТЕЛЕЖНЫЙ МАСТЕР

Ф016

Базовая игра

Вы должны разыграть новую карту как тележку. Если у вас есть и «Тележный мастер», и «Извозчик», то можете использовать их способности при заполнении одной тележки.

ТОРГОВЕЦ

Ф007

Базовая игра

ТОРГОВЕЦ ЗЕМЛЁЙ

Ф068

Промокарты

К примеру, если вы потратите 1 оливки, то получите 1 пшеницу и 1 виноград.

ТОРГОВКА

Ф021

Базовая игра

К примеру, вы обменяли товар на 1 свинью. Сразу после этого можете заплатить 3 монеты, чтобы бесплатно переработать 2 продукта, или взять/разыграть 1 карту, или получить 2 разных продукта урожая, или получить 4 монеты. Вы не можете заплатить 3 монеты, чтобы получить ещё 1 свинью.

ТРУЖЕНИК

Ф098

Автор: Шей Сантос

Коллекционное издание

У



УЛИЧНЫЙ ТОРГОВЕЦ

Ф046

Базовая игра

Каждый раз, убирая маркер соперника, получайте суммарно 2 победных очка: 1 победное очко по обычным правилам и 1 дополнительное по способности «Уличного торговца».

УМЕЛЫЙ РАБОЧИЙ

Ф075

Автор: Дэвид Уэйбрайт (Man vs Meeple)

Коллекционное издание

У вас должна быть возможность использовать способность другого помощника в той же фазе. На карте другого помощника не должно быть жетона истощения. Не помещайте жетон истощения на карту другого помощника после использования его способности.



УПАКОВЩИК

Ф020

Базовая игра

Вы можете выполнить 1 бесплатную доставку на 4-м этапе фазы доставки (вне зависимости от того, оплачивали вы свои дополнительные доставки или нет).

УПРАВЛЯЮЩИЙ

Ф096

Автор: Ребекка Цеб

Коллекционное издание

Обратите внимание: вы можете заменить помощника, только если все ваши углубления для помощников заняты.

Примечание. Способность «Управляющего» можно использовать вместе со способностью «Актрисы» или «Ремонтника». Однако вы не можете использовать её вместе со способностью «Архивариуса».

Х



ХВАСТУН

Ф107

Автор: Кевин Хендраната

Коллекционное издание

К примеру, если вы заполнили тележку со значением 3, то можете потратить 1 переработанный продукт, чтобы поместить свой маркер в любую ячейку со значением 5 (будто у тележки значение 5). В этом случае не убирайте маркеры соперников из ячеек с меньшими значениями.

Если вы заполнили тележку со значением 5, всё равно можете использовать эту способность, чтобы поместить маркер в ячейку со значением 6. В других случаях нельзя поместить маркер в ячейку со значением на 1 больше.

Эту способность нельзя использовать, если на рынке нет свободных ячеек с нужным значением.

Эта способность не влияет на тележки со значением 6.

ХРАПУН

Ф100

Автор: Маттиас Надь

Коллекционное издание

Выполните эту доставку после того, как последний игрок выполнит свои дополнительные доставки. Продвижение соперников по шкале сиесты не влияет на текущий порядок хода.

Ч



ЧЕЛОВЕК ПРИВЫЧКИ

Ф122

Автор: Андреас Одендаль

Коллекционное издание

ЧУЧЕЛЬНИК

Ф085

Автор: Тони Бойделл

Коллекционное издание

Ш



ШЕФ-ПОВАР

Ф121

Автор: Андреас Одендаль

Коллекционное издание

Э



ЭКОНОМ

Ф111

Автор: Юлиус Кюндигер

Коллекционное издание

ЭКОНОМНЫЙ ПОМОЩНИК

Ф089

Автор: Стеф Ходж (All the Meeples of the Rainbow)

Коллекционное издание



НУМЕРАЦИОННЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



Номер	Название	Номер	Название	Номер	Название			
Ф001	Повар	10	Ф043	Строитель складов	13	Ф085	Чучельник	15
Ф002	Негоциант	8	Ф044	Продавец семян	11	Ф086	Мастер свиных упряжек	8
Ф003	Грузчик	4	Ф045	Скотник	13	Ф087	Подрядчик	10
Ф004	Работник на ферме	11	Ф046	Уличный торговец	14	Ф088	Опытный рабочий	8
Ф005	Деревенский старейшина	4	Ф047	Посыльный	10	Ф089	Экономный помощник	15
Ф006	Купец	7	Ф048	Плетельщик корзин	9	Ф090	Азартный игрок	2
Ф007	Торговец	14	Ф049	Садовник	12	Ф091	Наблюдатель за ослами	8
Ф008	Работяга	11	Ф050	Продавец свиней	11	Ф092	Картёжник	6
Ф009	Извозчик	6	Ф051	Свинопас	12	Ф093	Правая рука	10
Ф010	Строитель сараев	13	Ф052	Пчеловод	11	Ф094	Главный доставщик	4
Ф011	Слесарь	13	Ф053	Сборщик оливок	12	Ф095	Обработчик	8
Ф012	Животновод	5	Ф054	Резчик по дереву	11	Ф096	Управляющий	15
Ф013	Пеон	9	Ф055	Пивовар	9	Ф097	Советник по рынку	13
Ф014	Десятник	5	Ф056	Агроном	2	Ф098	Труженик	14
Ф015	Наёмный рабочий	8	Ф057	Винодел	3	Ф099	Счетовод	14
Ф016	Тележный мастер	14	Ф058	Пахарь	9	Ф100	Храпун	15
Ф017	Прессовщик оливок	10	Ф059	Делец	4	Ф101	Рукодельник	11
Ф018	Бондарь	3	Ф060	Богач	3	Ф102	Матриарх	8
Ф019	Крестьянка	6	Ф061	Сапожник	12	Ф103	Кузнец-умелец	7
Ф020	Упаковщик	15	Ф062	Заводчик свиней	5	Ф104	Селянка	13
Ф021	Торговка	14	Ф063	Меняла	8	Ф105	Кладовщик	6
Ф022	Столяр	13	Ф064	Кузнец	6	Ф106	Приказчик	10
Ф023	Прислуга	10	Ф065	Поставщик	10	Ф107	Хвостун	15
Ф024	Кучер	7	Ф066	Дальний торговец	4	Ф108	Напёрсточник	8
Ф025	Строитель	13	Ф067	Странствующий торговец	13	Ф109	Таможенник	14
Ф026	Арендатор	2	Ф068	Торговец землёй	14	Ф110	Актриса	2
Ф027	Помощник извозчика	10	Ф069	Каменщик	6	Ф111	Эконом	15
Ф028	Зеленщик	6	Ф070	Сборщик урожая	12	Ф112	Воин	3
Ф029	Погонщик ослов	10	Ф071	Скотовод	13	Ф113	Крамарь	6
Ф030	Лакей	7	Ф072	Ремесленник	11	Ф114	Вор	3
Ф031	Свечник	12	Ф073	Серебряник	13	Ф115	Архивариус	2
Ф032	Плотник	9	Ф074	Колбасник	6	Ф116	Бандит	3
Ф033	Коробейник	6	Ф075	Умелый рабочий	14	Ф117	Отшельник	9
Ф034	Сезонный рабочий	12	Ф076	Посредник	10	Ф118	Пастух	9
Ф035	Сельский рабочий	12	Ф077	Магазинщик	7	Ф119	Ремонтник	11
Ф036	Оленевод	8	Ф078	Инвестор	6	Ф120	Землепашец	6
Ф037	Заготовщик сена	5	Ф079	Опытный торговец	8	Ф121	Шеф-повар	15
Ф038	Гончар	4	Ф080	Снабженец	13	Ф122	Человек привычки	15
Ф039	Перекупщик	9	Ф081	Ословод	9	Ф123	Дружелюбный сосед	5
Ф040	Кровельщик	6	Ф082	Владелец предприятия	3	Ф124	Прядильщик шёлка	11
Ф041	Свинарка	12	Ф083	Банкир	3	Ф125	Организатор	8
Ф042	Лавочник	7	Ф084	Ростовщик	11	Ф126	Свиновод	12



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



А	2	Д	4	К	6	О	8	Т	14	Ш	15
Б	3	Ж	5	Л	7	П	9	У	14	Э	15
В	3	З	5	М	7	Р	11	Х	15		
Г	4	И	6	Н	8	С	12	Ч	15		

